

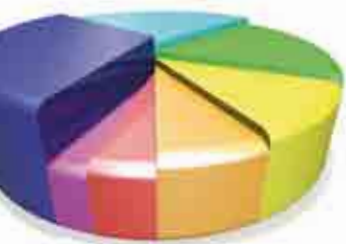
# Budgets 2011

de la Ville et de la Communauté de Communes de Coutances

## BUDGETS 2011 en milliers d'Euros

	Dépenses de Fonctionnement	Dépenses d'Investissement	DEPENSES TOTALES
Budget Général	8 139	7 471	15 610
Budget Assainissement	448	513	961
Budget Eau	290	1 116	1 406
Budget Lotissement	307	299	606
Budget EHPAD	69	2 554	2 623
<b>TOTAL «Ville»</b>	<b>9 253</b>	<b>11 953</b>	<b>21 206</b>
Budget Général	6 486	3 286	9 772
Budget Annexes	511	3 612	4 123
<b>TOTAL «4 C»</b>	<b>6 997</b>	<b>6 898</b>	<b>13 895</b>
<b>TOTAL</b>	<b>16 250</b>	<b>18 851</b>	<b>35 101</b>
<b>Variat° 2010/2011</b>	<b>2,17%</b>	<b>30,91%</b>	<b>-15,83%</b>

Au total, pour 1€ dépensé, 0,54 € est investi.



Les services généraux représentent les dépenses des services administratifs et techniques (Etat-civil, secrétariat général, ateliers municipaux, cimetière...)

Les fonctions Enseignement-formation, sports-jeunesse et action économique sont de la compétence communautaire.

Les budgets généraux des deux collectivités sont complétés de huit budgets annexes. L'utilisation de budgets annexes permet de faire apparaître les coûts réels du service, et d'en déterminer le financement (prix de vente, de location...). Pour la Ville, quatre budgets annexes (eau, assainissement, lotissement, construction de l'EHPAD), pour la 4C, quatre budgets également (Espace H. de Morville, Parc d'activité du Château-de-la-Mare, le cinéma, et le SPANC).

## Détail du Budget Général (Ville et 4C)

Dépenses	En milliers d'euros			Pour 100 €
	VILLE	« 4C »	TOTAL	
<b>Fonctions</b>				
Services généraux	2 699	378	3 077	12,12 €
Sécurité, salubrité	38	477	515	2,03 €
Enseignement-formation	379	1 421	1 801	7,09 €
Culture	2 411	630	3 041	11,98 €
Sports & jeunesse	90	2 795	2 884	11,36 €
Social-Santé	1 235	696	1 931	7,61 €
Famille	525	139	664	2,61 €
Logement	72	52	123	0,48 €
Services urbains, environnement	5 800	1 400	7 199	28,36 €
Action économique	261	201	462	1,82 €
Divers	2 102	1 583	3 686	14,52 €
<b>TOTAL</b>	<b>15 610</b>	<b>9 772</b>	<b>25 382</b>	



« La Ville de Coutances bénéficie d'une capacité d'autofinancement importante, une des meilleures parmi les villes de même ampleur dans la région. L'objectif premier est de favoriser l'investissement, créateur d'emplois et de nouvelles recettes. Le budget de la Ville de Coutances est bien équilibré et permet un bon dynamisme pour la vie coutançaise. Un exemple significatif, les charges financières sont de 5 € par an et par habitant, contre 18 € pour la moyenne départementale. Rappelons enfin que le magazine Challenges a classé la Ville de Coutances parmi les 30 villes les mieux gérées de France ».

**François Morel**  
Conseiller municipal délégué aux finances

## Chiffres clés des budgets 2011

### DÉPENSES

### BUDGET VILLE & 4C

### RECETTES

<b>12%</b> Charges générales fonctionnement	<b>AUTOFINANCEMENT</b>	<b>4%</b> Produits des services
<b>28%</b> Charges de personnels		<b>37%</b> Produits des impôts et taxes
<b>23%</b> Autres charges de fonctionnement		<b>26%</b> Dotations de l'État et autres
<b>34%</b> Dépenses d'investissement		<b>7%</b> Autres
<b>2%</b> Remboursements, emprunts		<b>6%</b> Subventions reçues
		<b>16%</b> Emprunts
		<b>5%</b> Autres

#### Dépenses d'investissement en milliers d'euros

(hors remboursement de la dette en capital) :

**Ville > 11 627**  
soit 1 080 €/habitant

**4C > 6 155**  
soit 441 €/habitant

#### Endettement au 01/01/2011 en milliers d'euros

(tous budgets) :

**Ville > 4 234**  
soit 393 €/habitant

**4C > 5 903**  
soit 422 €/habitant

L'endettement moyen d'une commune de 10 000 à 20 000 habitants (budget communal seulement) était de 919 €/hab. fin 2008 (Source DGCL).

#### Charges financière de la dette 2011

(tous budgets) :

**Ville > 126**  
soit 1,36 % des dépenses de fonctionnement

**4C > 152**  
soit 1,27 % des dépenses de fonctionnement

La charge de la dette d'une commune de 10 000 à 20 000 habitants (budget communal seulement) représentait 3,80 % en 2008.

**Personnel au service de la collectivité : 128 (ville), 87 (4C), 57 (CCAS).**

### Fiscalité (Ville et Communauté de Communes)

	Taxe d'habitation	Taxe foncier bâti	Taxe Foncier Non bâti	Cotisation Foncière Entreprises <sup>(1)</sup>
Année 2001	14,99%	19,90%	42,94%	11,87%
Année 2003	15,58%	20,73%	44,34%	12,56%
Année 2009	16,36%	21,76%	46,55%	13,19%
Année 2010	16,67%	22,17%	47,44%	12,69%
Année 2011 <sup>(2)</sup>	<b>25,820%</b>	<b>22,170%</b>	<b>49,270%</b>	<b>22,710%</b>

(1)-Taxe Professionnelle jusqu'en 2009, compensation relais en 2010 et cotisation foncière des entreprises à compter de 2011.

(2)-Intégration d'une partie du taux Départemental et Régional suite à la suppression de la taxe professionnelle.

**Frédéric Puisney**  
Directeur financier

# L'Union des Commerçants lance sa carte de fidélité

**Facile d'utilisation, sans contrainte, pratique... Voici la carte de fidélité que vient de créer l'UCAC (Union des Commerçants et Artisans de Coutances). Une carte facile à glisser dans son sac, que des avantages !**

Le principe de cette carte de fidélité est simple : la carte de fidélité est composée de dix cases représentant chacune un achat d'une valeur de 20 € ou 50 € (deux modèles de cartes au choix). Chaque commerçant adhérent de l'UCAC peut tamponner trois cases maximum par carte. Lorsque le client a rempli sa carte de dix cases, il peut se rendre au bureau de l'UCAC pour bénéficier d'un chèque cadeau, de 20 € ou 50 € selon son modèle de carte de fidélité. Le client peut dépenser ce chèque cadeau chez l'un des dix commerçants ayant tamponné sa carte. Le but de cette carte est de récompenser les clients fidèles aux commerces coutançais.

A découvrir sans plus tarder !



> Le Président de l'UCAC, Yannick Dalmont, lors de la conférence de presse de présentation de la carte de fidélité - mai 2011



Pour en savoir plus

**UCAC**

13 Rue Tourville à Coutances

Tél. 02 33 45 13 47

Courriel : [ucac.coutances@hotmail.fr](mailto:ucac.coutances@hotmail.fr)

Site Internet : [www.coutances-active.com](http://www.coutances-active.com)

Blog : [ucaccoutances.blogspot.com](http://ucaccoutances.blogspot.com)

# Les commerçants coutançais, partenaires de vos vacances.



**CENTRAKOR**  
DES AFFAIRES EN OR

**5% DE REMISE\***  
SUR PRÉSENTATION  
DU COUPON

BAZAR DECO LOIRS CADEAUX

7 Allée Château de la Mare (A côté de Peugeot)  
COUTANCES

\* Offre non cumulable  
Hors solides et promotions  
Validité jusqu'au 31-12-11

**YVES ROCHER**

**Centre de Beauté Yves Rocher**  
9, rue St Nicolas - 50200 COUTANCES  
Téléphone : 02.33.19.11.01

- 10 % sur les soins  
(sur présentation de ce coupon,  
offre non cumulable)

**Dépannage 7j/7 24h/24**  
06.85.03.10.76

- Vente de véhicules neufs et d'occasion
- Service rapide (sans RDV du lundi au samedi)

www.scauto.fr

Route de Saint-Lô - COUTANCES  
02 33 76 68 00

Pour réserver votre espace publicitaire dans l'édition du mois de décembre, merci de contacter Duchâtel Communication au 06 80 73 94 50

# Collecte des déchets, du nouveau à Coutances



Une initiative éco responsable : quatre tournées de collecte en moins par semaine. Cela représente des économies de carburant, de kilomètres, mais aussi moins de bruit et moins de CO2...

**La Ville l'avait annoncé : la collecte des déchets sera modifiée pour gagner en qualité de vie. Une réorganisation prévue initialement le 20 juin, et qui est aujourd'hui reportée au 19 septembre. Ceci laissera le temps au service d'optimiser la mise en place de la nouvelle collecte, à 100 % en porte-à-porte, et à tous de s'informer sur les nouveaux gestes de tri. Ensemble, trions plus, trions mieux.**

### Un seul sac pour les recyclables

Coutances, comme Granville par exemple, passe au « monoflux » au mois de septembre. Cela consiste à regrouper dans un même sac les contenus des sacs bleus et jaunes actuels : les corps plats (journaux et cartonnettes) et les corps creux (bouteilles et flaconnages plastiques). Ces déchets seront ramassés sur une seule journée, le mercredi, en remplacement du mardi et du jeudi. Dès janvier prochain, un seul sac sera utilisé pour la collecte de ces déchets. En attendant, on vide ses stocks de sacs jaunes et bleus !

### Des sacs translucides

Pour les ordures ménagères, la collecte se fera dès le 19 septembre, le lundi après-midi ainsi que le vendredi matin en porte-à-porte. Il faudra donc sortir ses poubelles le lundi avant 13 h et le jeudi soir. De nouveaux sacs translucides seront à la disposition des usagers. 800 000 sacs à ordures ménagères seront ainsi distribués gratuitement dès septembre au centre technique municipal, route de Périers\*.

### S'informer et retirer ses sacs

Des rencontres-permanences seront organisées dans les quartiers de la ville au plus près des habitants. Les sacs et le calendrier de collecte sur 6 mois seront remis. Un petit dépliant sera également distribué et nous reviendrons en détail sur la nouvelle collecte dans le prochain Coutances Infos, à paraître début septembre.

\*Sur inscription avec justificatif de domicile.

Pour tout renseignement,  
[www.coutances.fr](http://www.coutances.fr) ou 02 33 76 55 60



**Christian Lesauvage**  
Maire-Adjoint de Coutances en charge de l'environnement

**« L'intérêt d'une initiative positive »**

Ces changements dans le système de collecte des déchets vont s'établir progressivement dans la vie quotidienne des coutançais, « un bilan dans six mois sera fait ». La Ville et tous les acteurs de cette nouvelle organisation veilleront à ce que tout se passe pour le mieux. Pour M. Lesauvage, cette nouvelle gestion aura un impact écologique important et permettra aux contribuables d'effectuer des économies. « Le but premier de ce changement du fonctionnement de la collecte des déchets reste bien sûr l'économie globale et la satisfaction des habitants coutançais ».

A partir du  
19 septembre  
nouveaux jours  
de collecte  
& nouveaux  
gestes de tri

INFORMATIONS :

[www-ville-coutances.fr](http://www-ville-coutances.fr)

► N°Indigo 0 820 204 099

0,19 € TTC / Mh



# Coutances prend le tri à cœur

Ensemble  
pour la  
qualité  
de  
ville

ville de  
COUTANCES



# Les images du réaménagement en avant-première

**... début  
des travaux  
fin 2011**

En fin d'année 2011, le centre administratif et culturel des Unelles entrera dans une phase de travaux. Ceux-ci vont concerner le réaménagement d'une grande partie du rez-de-chaussée principalement utilisé par le centre d'animation et par le comité coutançais d'action culturelle dans sa partie billetterie dans une moindre mesure. L'architecte a proposé à la municipalité un plan qui considère les lieux d'animation comme un petit village coloré traversé par une rue principale qui dessert ceux-ci. Les travaux devraient s'achever en août 2012. Ainsi, si la perturbation engendrée par cette rénovation dure effectivement jusqu'à cette période, la rentrée 2012/2013 devrait se faire dans les locaux rénovés.

Le projet porté par la municipalité de Coutances se décline comme suit :

- Une extension en bout de l'actuel bâtiment pour y construire un lieu d'animation pour les jeunes afin de désengorger le hall.
- Le doublement de la surface dédiée à la ludothèque
- L'ouverture d'un réel Point Information jeunesse
- L'établissement de l'Espace Public Numérique au rez-de-chaussée
- L'ouverture d'un atelier de bricolage lié aux activités du centre d'animation
- La réfection totale de la banque d'accueil (conjointe pour la billetterie du théâtre et de jazz sous les pommiers) et son transfert à l'opposé de son emplacement actuel
- La réfection de la verrière pour améliorer le traitement thermique, acoustique et l'étanchéité
- La mise en place de sanitaires au rez-de-chaussée.



> Intérieur Unelles

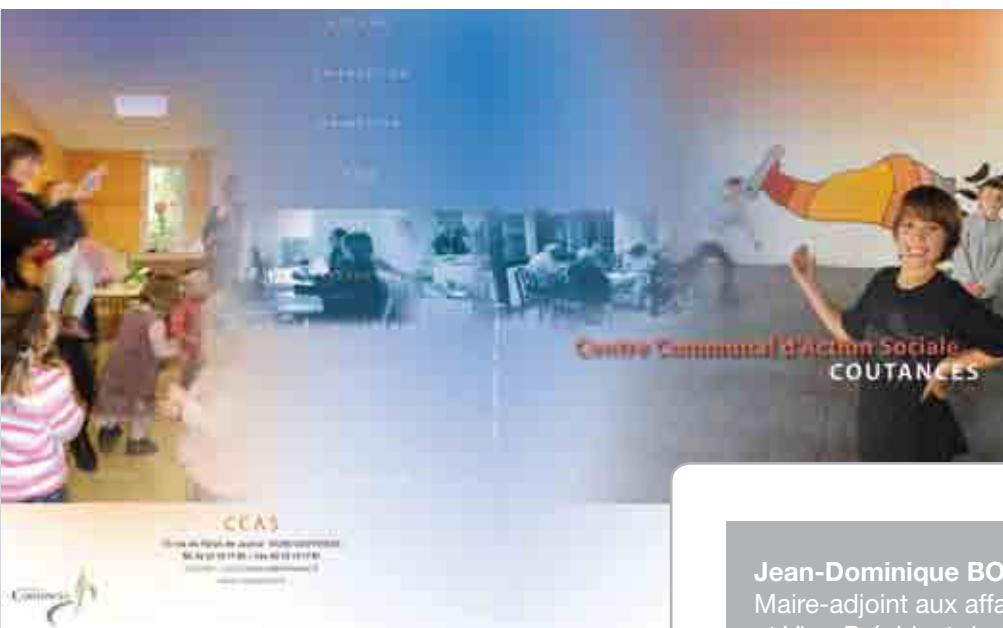


> Extérieur Unelles

> Intérieur Unelles

La plaquette du CCAS, dernière étape du plan de communication, vient d'être réalisée. Acté par le conseil d'administration en 2008, ce plan destiné à renforcer la communication du CCAS réunit trois éléments distincts et complémentaires : un nouveau logo, une charte graphique et une plaquette.

# Le CCAS renforce sa communication



**Jean-Dominique BOURDIN,**  
Maire-adjoint aux affaires sociales  
et Vice-Président du CCAS

**« Une meilleure  
reconnaissance  
du CCAS »**

Le graphiste Eric Quesnel, créateur il y a une vingtaine d'années de l'ancien logo, a été choisi pour en assurer la conduite technique. La première étape a donc consisté en la refonte de l'identifiant visuel du CCAS. Mission délicate puisqu'il s'agissait à la fois de moderniser le logo en conservant un lien avec l'ancien et de le mettre en phase avec celui de la Ville.

Dans un second temps, une charte graphique destinée à harmoniser les documents des différents services du CCAS a été élaborée. Avec un double objectif : rendre plus visible l'appartenance à une même entité et faciliter l'identification du service par les usagers.

Avec la plaquette, le dernier élément vient prendre sa place dans le plan de communication du CCAS. Au format A4, elle est composée d'une pochette et de sept fiches. La première fiche expose l'action générale du CCAS tandis que les autres présentent chacun des six services : pôle administratif, pôle social, pôle petite enfance, pôle enfance, pôle personnes âgées et foyer des jeunes travailleurs.

#### **M. Bourdin, pourquoi avoir lancé cette action de communication ?**

*L'action du CCAS est encore peu ou mal connue et ses différents services ne sont pas toujours clairement identifiés. L'action sociale moderne n'a plus grand chose à voir avec celle des bureaux d'aide sociale ; le CCAS assure aujourd'hui un service au public dans des secteurs allant de la petite enfance à celui des personnes âgées. Il nous paraissait essentiel de le faire savoir.*

#### **A qui s'adresse-t-elle ?**

*Aux usagers, aux partenaires institutionnels et plus largement, à tous les coutançais, qui, à un moment de leur vie, peuvent se trouver en contact avec l'un ou l'autre de nos services.*

#### **Etes-vous confiant quant à l'efficacité de ce plan de communication ?**

*Adjoint à la communication de la Ville pendant sept ans, je connais les limites d'un tel exercice. Cependant, je pense que ce plan, conçu comme une fusée à trois étages, permettra réellement une meilleure (re)connaissance du CCAS et de son action.*

*Par ailleurs, le travail en commun entre services a permis de renforcer le sentiment d'appartenance des personnels du CCAS à une même et unique entité.*

# Le FJT,

## un jeune adulte qui fête ses 40 ans



### L'histoire des Foyers de Jeunes Travailleurs

« Habiter, c'est avoir un logement, mais c'est surtout vivre sur un territoire et participer à sa vie sociale, économique, culturelle et politique », Patrick Quinqueton, Président de l'UNHAJ, Union pour l'Habitat des Jeunes.

#### L'après-guerre, la naissance

Le 1<sup>er</sup> FJT a vu le jour en 1945 à Tours. Les foyers font partie des grands mouvements d'éducation populaire d'après guerre. Les années 50 sont marquées par deux phénomènes de fond très importants : la crise du logement et l'exode rural. Comme pour les centres sociaux, le mouvement du catholicisme social (JOC) est un point d'ancrage important qui donne naissance aux FJT.

#### Les années 50 et 70, une volonté de bâtir et le souci de l'insertion professionnelle

Cette période est fortement marquée par la nécessité de bâtir : les HLM construisent et les FJT gèrent. Dès 1960, suite parfois à la vacance de logements en FJT, ils s'ouvrent aux étudiants. Cela contribue à un brassage et à une certaine mixité sociale.

#### Les années 80 à 2000, entre rigueur et précarisation des jeunes

Après 30 années de croissance continue, l'économie traverse une crise profonde (choc pétrolier en 1974) et le chômage croît parmi la population active. Ce contexte modifie le profil des jeunes accueillis en FJT. L'accueil des jeunes chômeurs dans des lieux créés pour aider des « jeunes travailleurs » est une rupture symbolique importante. A partir des années 90, le parc des FJT qui a vieilli va connaître une période de réhabilitation : finies les chambres de 12 m<sup>2</sup> avec sanitaires à l'étage ! On inclut les sanitaires dans les logements, on crée des studios, du logement diffus est mis en place autour des foyers, des « foyers soleil » naissent dans les communes plus rurales. Le public des FJT est extrêmement précarisé et morcelé ; depuis longtemps déjà les « travailleurs » au sens de ceux qui ont un emploi stable et à temps complet, sont en minorité.



> Photos : ©Eric Quesnel

# L'histoire du Foyer de Jeunes Travailleurs de Coutances

**1971** : ouverture d'un FJT filles à Claires Fontaines. 58 chambres individuelles avec une restauration sociale et inter-entreprises. Cette création est due à l'initiative d'Eugène Delahaye, adjoint au maire, Président de la CAF. Le propriétaire en est la SA HLM Coutances-Granville et sa gestion est confiée au CCAS de Coutances.

**1975** : extension du FJT avec 44 nouvelles chambres ce qui porte la capacité d'accueil à 102 chambres. La mixité est instaurée. Des locaux d'animation sont aménagés.

**1978** : la cuisine du FJT devient cuisine centrale pour la restauration scolaire des écoles publiques de Coutances. Dans ses sous-sols, un restaurant scolaire est ouvert pour les écoles de Claires-Fontaines.

**1984** : les centres de Loisirs (Arlequins et Baladins) intègrent le FJT.

**1992** : 1<sup>ère</sup> réhabilitation du FJT qui devient « Espace Jeunes ». De nouveaux espaces apparaissent : accueil, cafet, bureaux administratifs, salle de réunion, mise aux normes de la cuisine centrale. La façade change complètement de look avec une nouvelle isolation. L'entrée – 20 rue du Dr Guillard - migre au 162 rue Régis Messac. La crèche familiale « La Souris Verte » intègre un ancien logement de fonction.

**2008 / 2009** : 2<sup>e</sup> réhabilitation. Des 102 chambres, 22 sont transformées en studios de 23 m<sup>2</sup> avec sanitaires et coin cuisine. Les 58 chambres de 12 m<sup>2</sup> sont repensées pour y installer des sanitaires complets (WC,

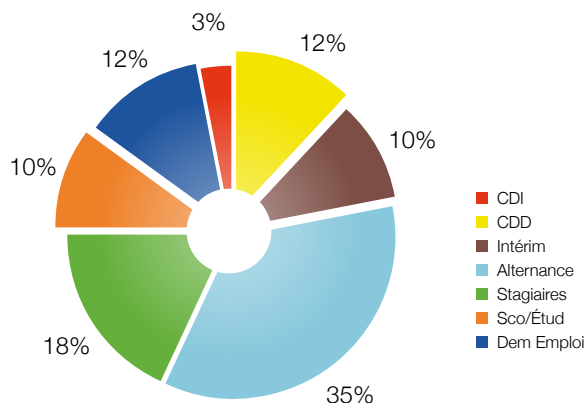
lavabo et douche). L'accès à internet est prévu. Le restaurant est entièrement remodelé. De nouvelles salles de réunion voient le jour ainsi qu'une salle de musculation pour les résidents.

**Projet** : la construction d'un « Foyer Soleil » de 8 logements est à l'étude sur le canton de St-Malo-de-la-Lande pour répondre au problème de précarité et mobilité sur ce canton.

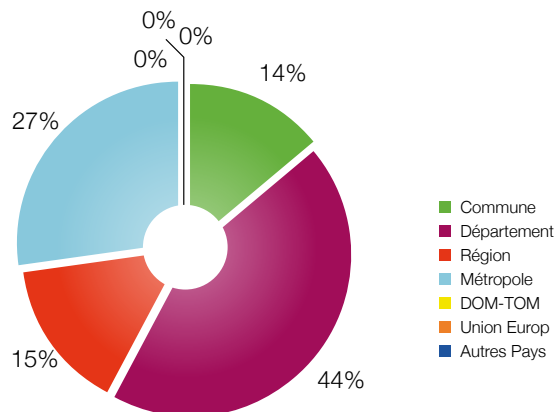
Depuis son ouverture, le FJT a accueilli plus de 6 000 jeunes. Ils ont entre 16 et 30 ans et sont majoritairement des garçons (60 à 70 %). Ce sont des jeunes en CDI, CDD, Intérim, en alternance, stagiaires de la formation professionnelle, scolaires / étudiants et demandeurs d'emploi.

## Le FJT en chiffres (référence année 2010) :

### CATÉGORIE SOCIO-PROFESSIONNELLE 2010



### ORIGINE GÉOGRAPHIQUE 2010



## Quelques témoignages d'anciens résidents passés par le FJT



### Patrick BOSSARD :

« Je suis resté quatre ans au FJT et y ai connu mon épouse. Une partie de mes bons copains date de ces années. Au restaurant, nous nous retrouvons tous ensemble (ouvriers, banquiers, gendarmes, etc.), à 90 % nous avons tous un CDI. La vie collective était intense autour de la télé (une seule pour tout le monde). Une petite anecdote à vous raconter : quand elle voyait que nous étions en retard le matin, Francette Soldourdin, la femme du Directeur de l'époque (un couple qui a marqué l'histoire du FJT puis celle du CCAS), commençait à « beurrer » nos tartines pour qu'on puisse arriver à l'heure au travail ! »



### Marianne AUBEUF :

« J'ai vécu au FJT pendant mes 2 années d'apprentissage de photographe, je venais d'avoir 18 ans. Mon premier souvenir, c'est la moquette murale. Il y en avait partout, sur tous les murs des couloirs, de ma chambre, un peu kitch et triste. Mais, j'ai bien apprécié mon séjour. Le FJT est une transition entre les parents qu'on vient de quitter et l'autonomie complète. Le fait de rencontrer d'autres jeunes a été très formateur. Nous étions un groupe de 15, où toutes les catégories socioprofessionnelles s'entremêlaient : l'ingénieur, l'ouvrier garagiste, le jeune rwandais, l'apprentie, le jeune du CAT, etc. Bien sûr il y avait le côté festif entre nous, car le FJT même avec des règles est un espace de liberté où nous pouvions expérimenter notre autonomie. Je suis revenue sur Coutances depuis quelques années pour mon travail. Je viens déjeuner régulièrement au FJT : l'accueil du personnel est toujours fait dans la bonne humeur et la convivialité. C'est un espace de mixité sociale très riche. »

# Accueil Emploi, une association au service de l'insertion



> Les membres du Conseil d'administration

La Déclaration Universelle des Droits de l'Homme et du Citoyen stipule dans son article 23 que « Toute personne a droit au travail... »

Depuis plus de 20 ans, Accueil Emploi s'engage au quotidien pour faire vivre ses valeurs : la solidarité et la lutte contre le chômage sur le Pays de Coutances.

Créée en 1988, l'association a procuré à des demandeurs d'emploi plus de 900 000 heures de travail, ce qui représente environ l'équivalent de 573 emplois à plein temps d'un an. En 2010, 36 127 heures ont été distribuées à quelques 238 demandeurs d'emploi.

Accueil Emploi est une association loi 1901 à but non lucratif qui s'inscrit dans le champ de l'économie sociale et solidaire (ESS) et plus particulièrement dans l'Insertion par l'Activité Economique (IAE).

Notre objectif est de permettre aux salariés mis à disposition, l'accès ou le retour à l'emploi. En complément des missions de travail, l'association propose un accompagnement afin de les aider dans leurs démarches de recherche d'emploi ou d'accès à la formation.

En 2010, sur 238 salariés en insertion, 55 ont trouvé une solution dont 23 en emplois durables, 20 en emplois de transition et 12 en formation. Ces résultats d'insertion n'ont été possibles que grâce à l'engagement des 600 clients (particuliers, entreprises, associations et collectivités) qui nous ont fait confiance. En faisant appel à Accueil Emploi, les habitants du Coutançais soutiennent le développement de l'emploi et la lutte contre les exclusions sur leur territoire.

## > Les salariés d'Accueil Emploi

De gauche à droite, au 1<sup>er</sup> plan : Catherine Martins (Agent d'accueil), Christine Simond (Directrice), au 2<sup>nd</sup> plan : Marie-Hélène Guibé (Chargée de la Mise à Disposition) et Marie Durchon (Conseillère en Insertion Professionnelle).



## Economies, simplicité et souplesse

Nous sommes agréés par l'Etat pour proposer les activités de services à la personne qui permettent de bénéficier d'une réduction ou d'un crédit d'impôt à hauteur de 50 % des sommes engagées : travaux ménagers, repassage, jardinage, bricolage, garde d'enfants de plus de trois ans... Et qui peuvent être réglées par CESU préfinancé.

Nous intervenons également pour des prestations en manutention, déménagement, peinture, tapisserie, manœuvre, petite maçonnerie...

Nous offrons à nos clients simplicité, économie et souplesse. Ils peuvent faire appel à nos services suivant leurs besoins, ponctuellement ou régulièrement, à partir d'une heure de travail. Aucune démarche administrative n'est à leur charge. L'association s'occupe de tout (déclaration d'embauche, contrat de travail, établissement du bulletin de salaire et déclaration des charges sociales...). Nous établissons pour le client un contrat de mise à disposition et lui envoyons une facture.

Pour les travaux de second œuvre en bâtiment nous pouvons réaliser un estimatif à domicile, si besoin. Afin de s'assurer du bon déroulement de la prestation, nous effectuons un suivi de mission auprès de nos clients.

En ces temps de crise, l'association a plus que jamais besoin du soutien de tous pour poursuivre sa mission. Les heures de travail fournies par nos clients sont le seul moyen pour nous de procurer un salaire et un accompagnement vers l'emploi à ceux qui en ont besoin.



**Accueil Emploi  
s'engage au  
quotidien pour  
faire vivre  
ses valeurs !**

# L'accessibilité pour tous, un objectif partagé



La loi de 2005 pour l'égalité des droits et des chances, la participation et la citoyenneté des

personnes handicapées, impose aux communes l'élaboration de ce document.

La notion d'accessibilité est à prendre au sens large. Il s'agit :

- des personnes ayant un handicap moteur, sensoriel, mental,
- des personnes les plus vulnérables : les enfants, les personnes âgées, les femmes enceintes,
- des personnes incommodées par leur taille ou leur poids,
- des personnes ayant un handicap de situation : poussette, bagages encombrants,
- des personnes souffrant d'un handicap temporaire (une jambe cassée par exemple).

Toutes ces situations se retrouvent sous l'expression « personnes à mobilité réduite ». Ainsi, de façon temporaire ou permanente, nous sommes tous, un jour ou l'autre, une personne à mobilité réduite.

## Un bureau d'études a été missionné pour effectuer un diagnostic de l'accessibilité des espaces publics de nos communes.

Il a audité la chaîne de déplacement, c'est-à-dire la capacité de rejoindre, à pied, deux points du bourg ou de la ville : logement, écoles, zones commerciales, bâtiments publics.

Le bureau d'étude a fait ressortir quatre difficultés principales :

- les obstacles sur les cheminements : véhicules garés sur les trottoirs, étals de commerce ou terrasses de café, jardinières sur les trottoirs, chevalets publicitaires ...
- la géométrie des traversées de chaussée : absence de bateaux et bandes pododactiles



devant les passages piétons, ou absence de passages piétons.

- la géométrie des trottoirs : absence de cheminements pour les piétons ou largeur insuffisante des trottoirs, trottoir présentant un dévers trop important ou un sol non roulant
- les stationnements réservés aux personnes à mobilité réduite : parfois absence de places réservées, le plus souvent, les dimensions des places réservées ne sont pas conformes à la réglementation.

Si les trois dernières difficultés relèvent de l'action des collectivités locales et de la volonté des élus, chacun de nous peut agir sur la première difficulté.

Le stationnement des véhicules sur les trottoirs est par principe interdit et peut donc être verbalisé. Peu importe sa durée, il s'agit d'un comportement incivique qui est encore trop fréquent et qui peut mettre en danger ou en tout cas causer un réel désagrément aux piétons en général et aux personnes à mobilité réduite en particulier, qui se voient contraintes de contourner l'obstacle, bien souvent en empruntant directement la chaussée.

Selon la réglementation en vigueur, les trottoirs doivent disposer d'une largeur de 1,40 m. Il arrive que les terrasses de café, les jardinières ou les étals des commerces viennent réduire cette largeur, la rendant nettement insuffisante à la circulation des piétons et des personnes à mobilité réduite. Lors de l'installation du mobilier urbain, les services de la ville s'attacheront à ce que ce mobilier ne produise pas de gêne aux déplacements de nos concitoyens. Commerçants et cafetiers peuvent également veiller à laisser libre un cheminement de 1,40 m devant leur boutique.

Dans le prochain numéro, nous traiterons des géométries de trottoirs et des traversées de chaussées.

**Nicolas Blanchet-Proust**  
Directeur adjoint 4C

> Ce qu'il ne faut pas faire



> Occuper le trottoir



> Stationner de façon gênante

# Temps forts

# Janvier >

Mi-mai, Christian Lesauvage a été nommé au grade de Chevalier dans l'Ordre National du Mérite, au titre du Ministère de la Ville, pour multiples services rendus à la collectivité.

Elu au conseil municipal de Coutances depuis 1983, il est aujourd'hui Maire-adjoint à la vie de proximité, au devoir de mémoire et à l'environnement. Cet ancien professeur de mathématiques, est aussi très actif dans le domaine associatif. Il a notamment fondé et dirigé Les Loisirs Corporatifs Coutançais, l'association Danse et Détente et le jumelage Coutances – Saint Ouen (Jersey).



**Christian Lesauvage  
nommé Chevalier de l'Ordre  
National du Mérite**

Il a créé un jumelage sportif entre les loisirs corporatifs et le Jersey Pétanque Club. Cette année sera célébré le 25<sup>e</sup> anniversaire de cet échange. Christian Lesauvage est membre des sections tennis de table et pétanque des corpos, il participe à l'activité ping-pong des 3x20 et est membre de la troupe de théâtre de Regnéville-sur-mer.

La médaille sera remise par Mme la Sous-Préfète le 14 juillet, sur le parvis, lors de la cérémonie patriotique.



**Un coup de jeune  
pour la mairie**

D'octobre à février, la mairie de Coutances a fait l'objet de travaux de rénovation. Réfection des corniches sur la partie centrale, travaux de maçonnerie et de couverture... Les enduits de l'office de tourisme ont également été refaits. Des travaux à la hauteur de ce beau bâtiment de 1 060 m<sup>2</sup>.

Du 21 au 25 février dernier, l'association Les Sentiers de la Mémoire a organisé sa 3<sup>e</sup> Semaine de la Mémoire à Coutances. Une semaine dense et riche en connaissances et en rencontres pour les habitants.



**Semaine de la mémoire**

Ecrivain, photographe, jongleur, arpenteur... Johann Charvel est difficile à définir mais c'est ça qui plaît. Ce jeune artiste rouennais a résidé à Coutances durant le mois d'avril et a animé divers ateliers : exposition à la médiathèque, ateliers d'écriture avec les enfants... Et pour clôturer son séjour, séance de dédicaces !



**Johann Charvel,  
artiste « multifonctions »**

Raymond Kopa est venu rendre visite aux jeunes footballeurs coutançais le mercredi 13 avril. Un concours du jeune footballeur avait été organisé à cette occasion. 200 jeunes du pays de Coutances étaient présents.

# Juin 2011

Frédéric Mitterrand, ministre de la Culture et de la communication, s'est rendu à la 30<sup>e</sup> édition du festival « Jazz sous les pommiers ». Cette visite a été l'occasion de décorer Denis Le Bas, directeur du festival, de la Croix de chevalier dans l'ordre des « arts et lettres », mais aussi de visiter les principaux sites du festival et de rencontrer des artistes professionnels et amateurs.



**Denis Le Bas décoré par le ministre de la Culture et de la communication**



**Légion d'honneur au féminin**

Nicole Bonnemason a reçu la Légion d'honneur le 27 décembre dernier. C'est la première femme à recevoir cette médaille de chevalier à Coutances. Son bénévolat associatif dans la région est le fruit de cette récompense.



**Une coutanaise championne de France**

Dans le cadre du jumelage Franco-Britannique, une délégation anglaise d'Ikley est venue passer un séjour coutançais début avril. L'avenir de ce jumelage est prometteur puisque des évolutions sont envisagées : échanges de maisons, revue de presse Franco-Britannique, échanges virtuels avec les scolaires via le net.

Chloé Traisnel a été sacrée championne de France espoirs en saut en hauteur en salle, avec 1.74 m réalisés à Bordeaux le 19 mars dernier. C'est donc un troisième titre de championne de France que cette jeune coutanaise a décroché après ceux des juniors en 2009, et espoirs 1<sup>ère</sup> année en 2010. Toutes nos félicitations...



**Délégation anglaise d'Ikley à Coutances**



**Une légende du football à Coutances**

Christine Naudin fait son retour au conseil municipal de Coutances. Déjà présente de 2001 à 2008, elle remplace Sandrine Kulterer, et intègre les commissions communication et logement.



**Christine Naudin de nouveau au conseil**



# Un esprit d'équipe au service de plus de 5 000 licenciés

Une quarantaine d'agents communautaires favorisent la pratique sportive de loisir et de compétition. Leurs compétences s'étendent de l'encadrement des jeunes à la conception et à l'entretien des équipements.



En parcourant le parc des sports situé à quelques pas du centre-ville, en direction d'Agon-Coutainville, plusieurs indices permettent de percevoir la politique sportive de la ville. On observe divers équipements : terrains de foot, piscine, parcours santé, tennis, piste d'athlétisme, terrain de beach-volley, skate parc. « *Le site est en accès libre, il y a toujours de l'activité et plusieurs générations s'y côtoient, ça limite aussi le risque de vandalisme* » explique Jean-

Luc Ghiliani, directeur du service des sports. Cela montre la volonté de favoriser autant un sport détente qu'un sport compétition.

En citant par exemple les trois titres consécutifs de championne de France de saut en hauteur de Chloé Traisnel, preuve est donnée que les moyens mis à disposition - notamment l'encadrement assuré par huit éducateurs sportifs envers les scolaires et les clubs - portent leurs fruits. Plus de 7 000 jeunes scolaires ou jeunes en formation sont ainsi accueillis par les éducateurs chaque année.

Devant les fenêtres des bureaux du service implanté au cœur du parc (l'autre poumon vert de la ville) défilent une partie des quelques 350 000 utilisateurs à l'année. Une bonne moitié plonge dans les bassins de la piscine. Elle vient d'être rénovée et dotée d'un espace beauté, d'un hammam, d'une salle de musculation. Son fonctionnement est assuré par une équipe de 13 agents, renforcée en saison par 14 autres, l'ensemble équivalant à 12 temps plein.



> Sur les terrains de foot, place aux jeunes le mercredi.



> Contrairement à d'autres villes, le skate parc est bien intégré aux autres équipements sportifs.

## En chiffres

**1,8 Millions** de budget de fonctionnement

**23** infrastructures sur **14** sites

**45** agents pour **30,6** équivalents temps plein

## 51 clubs sportifs

Le restant des utilisateurs du parc, l'autre moitié, sont des membres des 13 associations exerçant leurs disciplines sur le parc. « *Au total, le service connaît sur la communauté de communes 51 activités sportives et autant de clubs qui sont susceptibles d'utiliser les infrastructures dont la dizaine de salles de sport, soit plus de 5 000 licenciés* ». Et aussi de prétendre aux subventions de fonctionnement : « *sont accordés 10 € par adhérent de moins de 20 ans et des indemnités kilométriques pour les déplacements soit au total un budget annuel d'environ 120 000 €* » souligne Jean-Luc.



> Le nettoyage des salles de sport est assuré par des agents du service. Ici la salle Marcel-Hélie en cours de transformation pour Jazz sous les pommiers.



> Toujours en piste, l'équipe d'entretien du service, presque au complet, sous la responsabilité de Pascal Nivard.

Autre indice : l'état des équipements. Impossible de soupçonner l'âge avancé de la piste d'athlétisme, « *l'entretien régulier du patrimoine s'avère efficace et économique, il ne faut pas attendre le délabrement* ». Ce sont 14 personnes qui assurent cet entretien et le nettoyage des salles soir et matin.

Moins visible mais prioritaire, le service veille à la sécurité. « *A chaque période de vacances, nos agents vérifient notamment les 120 buts de basket, foot, hand* ». Tous les équipements, communautaires

depuis 2002, ont une utilisation optimisée, « *notre situation assez centrale dans la Manche incite nombre de comités sportifs régionaux à nous demander des salles, une activité supplémentaire bienvenue.* »

Un nouvel équipement sort actuellement de terre : la plaine multisports. Une extension de près de 1,5 ha s'ajoutant aux 7 ha du parc originel. L'aire de lancer, disque et marteau, y trouvera sa place, ainsi que trois terrains de beach-volley, une zone de trial VTT, un large couloir de départ de cross et l'extension du parcours de cross actuel pour les joggers et vttistes.



> Trois nouveaux terrains de beach-volley seront à disposition sur la plaine multisports.



### « Allo Florian, le club réserve une salle ! »



Animateur et coordinateur de la vie associative sportive, Florian Godefroy est la courroie de transmission entre le service des sports et les dirigeants des clubs. « *Je reçois leurs demandes et avec Patricia Leneveu nous réalisons les plannings d'utilisation des équipements* » explique Florian, en poste depuis 1999, d'abord sous la formule d'un contrat « emploi jeune ».

> Parmi les missions de Florian Godefroy, le planning

Une mission de communication est aussi confiée à Florian. Elle est tournée vers le public, avec la mise à jour du site internet [www.ville-coutances.fr](http://www.ville-coutances.fr) et l'élaboration du guide pratique de toutes les activités sportives. Elle vise aussi à créer un lien entre associations, « *je fais partie du comité de rédaction et je mets en forme le bulletin « Info Sports Coutances » qui paraît toutes les six semaines, au rythme des réunions de la Commission des Sports présidée par Gérard Gaunelle, maire-adjoint de Coutances* ». Un bulletin tiré à une centaine d'exemplaires et envoyé par mel à environ 250 destinataires. « *Une place dans le bulletin est notamment accordée au sport adapté pour aider à sa reconnaissance* ».

Textes et photos  
Thierry Houyel

# Pass'Evasion l'atout majeur pour les jeunes

Le Pass'Evasion est le seul dispositif local pour faciliter l'accessibilité et la participation des jeunes de 3 à 25 ans. Il est le fruit du partenariat mis en place avec le Crédit Mutuel et un grand nombre de partenaires locaux.



> Une maman venue se renseigner à l'Office de la Jeunesse, cour de Cussy, entrée par la cour de l'hôtel-de-ville, 1<sup>er</sup> étage.



> Une jeune découvre le Pass'Evasion

**Renseignements  
à l'Office de la  
Jeunesse et à  
l'accueil des  
Unelles**

**Tél : 02 33 76 55 77  
ou 02 33 76 78 50**

## Qu'est-ce qu'un Pass'Evasion ?

Il se compose de :

- La Carte Evasion, permettant de faciliter l'accessibilité des jeunes dans les associations, la participation à tarif réduit à des spectacles ou des animations dans les structures de loisirs (cinéma, piscine, laser game...), ou des réductions dans un grand nombre de commerces coutançais.

- La Bourse Evasion donnant droit à une aide financière de 20 à 60 € par enfant pour les familles résidant sur la 4C et justifiant d'un revenu dont le quotient familial est inférieur à 635 €.

Pour cette année scolaire 2010/2011, 461 jeunes sont venus retirer leur Pass'Evasion et 232 d'entre eux ont bénéficié de la Bourse Evasion pour un montant total à ce jour de 10 380 €.

## Comment obtenir un Pass'Evasion ?

Le Pass'Evasion est délivré uniquement à l'Office de la Jeunesse ; se munir d'une photo d'identité, d'un justificatif de résidence (ou de revenus pour obtenir la Bourse Evasion). Il est renouvelable chaque année à partir du 1<sup>er</sup> septembre. Les avantages non utilisés ne sont pas cumulables.

L'adhésion au Pass'Evasion est de 5 € par jeune mais il peut être obtenu gratuitement pour les jeunes de la 4C sur présentation du coupon inséré dans le Livret Evasion mis à disposition en début d'année scolaire à l'accueil de la mairie, dans les établissements scolaires ou structures d'animation de Coutances (Unelles, piscine, cinéma...).

**461 jeunes ont  
bénéficié du  
Pass Evasion  
cette année**

## Nouveautés 2011/2012

La Carte Evasion sera distribuée à partir du 24 août. Tous les jeunes résidant, scolarisés ou en formation à Coutances pourront en bénéficier. De plus, de nouveaux avantages

associatifs ou commerçants viendront s'ajouter à la liste déjà existante.

La Bourse Evasion est cumulable avec les chèques @too et Spot 50 (nouveau dispositif mis en place par le Conseil général) pour l'inscription dans les différentes associations.

**Vincent Gallais**

Directeur de l'Office de la Jeunesse

# Tremplin Musical 2011, un cru de qualité

**Le Tremplin Musical de Coutances a tenu cette année encore toutes ses promesses. Sur une trentaine de groupes bas-normands ayant fait acte de candidature, le jury de pré-sélection avait déjà eu bien du mal à n'en garder que quatre pour participer à cette 14<sup>e</sup> édition qui, pour la première fois, s'est déroulée dans les caves des Unelles.**

Et si « Goldwave », groupe de pop new wave caennais, a emporté brillamment les suffrages, le reste de la programmation a particulièrement réjoui le public,

venu nombreux et enthousiaste. La chanson électro du « Tripe du peuple Loula » aura tantôt fait sourire, tantôt ému une audience très attentive. Le groupe, classé second, assurera une première partie de concert dans la programmation de Bréhal Animation. La chanson roots de « Patchamama » a su soulever la foule, tout comme le folk blues du groupe « Undobar » qui a surpris par sa maîtrise parfaite du genre. Il ne restait plus qu'au rock sauce british de « The Cloches » (gagnant 2010) de clôturer ce tremplin de très « haute gamme ».



> Le groupe Goldwave, vainqueur du Tremplin Musical, est félicité par Anne-Sophie SOREL, adjointe à la jeunesse.

## Le Conseil des Jeunes en action



> Messieurs Bernard Guinée et Constant Gaudré de l'association ADEA France reçoivent des mains des jeunes le chèque de 455 € en présence de Monsieur Lamy.

**La vingtaine de jeunes qui compose le Conseil s'est investie dans l'organisation de moments festifs au cours de la saison 2010-2011, mais aussi d'échanges solidaires. Présentation.**

Plusieurs actions ont été mises en place tout au long de l'année par les « juniors » et plus particulièrement durant le Printemps de la Jeunesse : après-midi festif à Courcy avec une chasse au trésor et une boum, animation et rencontres sur le thème « Vivre ensemble avec nos différences » sur la place Saint-Nicolas, participation active à la Fête champêtre sur l'Esplanade des Unelles.

Des projets d'animation autour du cinéma et une exposition photographique sur les communes rurales du canton sont également en préparation.

Enfin, cette année les « ados » ont finalisé leur action « Ubuntu » initiée en 2010 en remettant un chèque de 455 € à l'association ADEA France. Ce don permettra de financer l'achat de mobilier scolaire pour les enfants des écoles de Bobo-Dioulasso au Burkina-Faso.

# L'OT4C

## prêt pour la saison !

### L'OT4C version 2011

La Communauté de Communes du Canton de Coutances s'est dotée fin 2010 d'un nouvel office de tourisme avec pour missions, entre autres, d'informer les publics, de partager et de mettre en lumière ses sites touristiques, ses actions, de créer du lien entre hébergeurs, commerçants, associations, et les autres offices et instances du tourisme local. Coutances et ses environs doivent devenir LA destination privilégiée pour tous les touristes. Notre diversité, la qualité de nos animations, la richesse de notre territoire préservé entre mer et bocage, sont autant d'attraits à promouvoir et à dynamiser.

### We need You ! Appel aux bénévoles

Pour remplir au mieux nos missions, nous sommes à la recherche active de bénévoles désireux de s'investir dans le fonctionnement et les missions de l'office de tourisme communautaire (programmation musicale, randonnée, nouvelle technologie, démarche Tourisme et Handicap, espace commercial, marché...). N'hésitez pas à nous rejoindre car nos missions et nos objectifs nous offrent une large palette de possibilités d'actions variées et motivantes !



### Découvrez la cathédrale avec un audioguide

Le parcours audioguidé de la cathédrale de Coutances vous permettra de découvrir l'histoire, l'architecture et les évolutions de la construction du plus fameux fleuron de l'art gothique en Normandie. L'audioguide, très simple d'utilisation, vous entraîne pour une visite ludique, riche et variée durant plus d'une demi-heure (11 stations) à votre rythme et à n'importe quel moment de la journée. La visite audioguidée de la cathédrale de Coutances est possible en deux langues (français, anglais). Les appareils sont disponibles en location (au tarif de 3 €) auprès de l'office de tourisme (toute l'année) et à l'accueil de la cathédrale (en saison). Le téléchargement du parcours sur Smartphone est également disponible sur une borne tactile à la Mairie et sur le site [www.tourisme-coutances.fr](http://www.tourisme-coutances.fr). Se déplacer, découvrir et apprendre devient ainsi un... jeu d'enfant !



## Un nouveau site internet mobile

Mai 2010 marquait la sortie du site [www.tourisme-coutances.fr](http://www.tourisme-coutances.fr), mai 2011 marque le lancement de sa version pour Smartphone. L'intégralité des informations (bases de données) détenue par l'office de tourisme est délocalisée grâce à un logiciel (Tourinsoft) mis gracieusement à notre disposition par le Comité Départemental du Tourisme. Ces informations sont mises en forme (par le biais de « parsers ») pour apparaître correctement sur les pages du site Internet. Il s'agit de ce l'on appelle communément du « Web service ».

Le site détecte de lui-même si vous vous connectez via un ordinateur ou un Smartphone et vous envoie directement sur le bon format. Il n'y a donc qu'une seule et même adresse Internet, un seul et même nom de domaine. L'OT4C se dote donc d'un site accessible à tous les types de Smartphone (pas de marques ni d'applications spécifiques nécessaires) ce qui lui permet de faciliter la promotion de la 4C et de renforcer son attractivité via tous les supports de communication possibles.



**CONTINUEZ LA DÉCOUVERTE  
DE COUTANCES SUR VOTRE  
SMARTPHONE !**

## Marchés d'été en musique

**Les mercredis 20 et 27 juillet et les 3 et 10 août**

**Place du Parvis, de 17 h à 21 h**

Les producteurs locaux vous donnent rendez-vous sur ces marchés de tradition et de plein air. Passage obligé des amateurs de primeurs et de saveurs, vous apprécierez en musique le choix et la qualité des produits de notre région sans oublier bien-sûr l'accueil chaleureux et convivial des commerçants ! Des tables et des chaises seront disposées afin que les visiteurs et les touristes puissent se restaurer sur place. Convivialité et dégustation gratuite d'huîtres...



## Concerts gratuits vers 19 h :

**20 juillet : Skanka - ska, rock, jazz, punk**

**27 juillet : Groupes - fanfare world à tendance festive improvisée**

**3 août : Café Calva - jazz manouche**

**10 août : Les Décalés du Bocage - chanson française engagée et hilarante**

## Une nouvelle maquette du centre-ville de Coutances

Eh oui ! Les 3<sup>e</sup> SEGPA de Marc Poisson du collège Jacques Prévert ont encore frappé fort cette année. A la demande de l'Office de tourisme de la Communauté de Communes du Canton de Coutances et durant 10 mois, ils ont réalisé une maquette du centre-ville de Coutances au 1/500<sup>e</sup>.

L'Office de tourisme étant labellisé Tourisme et Handicap (handicaps moteur, mental, auditif, visuel) l'accueil du public en sera facilité grâce à cet outil tactile. La maquette en trois dimensions permettra un repérage rapide et immédiat des différents sites comme la cathédrale et le jardin des plantes aux touristes.

Elèves concernés par ces projets : Aurélia Briens, Kévin Dauget, Elise Doise, Honorine Ladroue, Geoffroy Philippe, Coralie Picquenard, Damien Mariette.

Un grand MERCI à eux !

**Guillaume Oursin**  
*Directeur de l'Office de tourisme*



// JUILLET //

**7 juillet : La Tête à TOTO**

[duo acoustique de chanson française / rock]

à l'Auberge de Brothelande (Nicorps)



La Tête à TOTO est un duo acoustique constitué du chanteur, guitariste, auteur, compositeur, Romuald Guillouet et du chanteur, percussionniste, Pascal Taburet. Le groupe se produit en concert depuis 2004 dans différents festivals et scènes actuelles ; ils ont plus de 400 concerts à leur

actif, dont la première partie de Mes Souliers sont rouges en 2011 au Zénith de Caen.

**13 juillet : Trio Laid**

[trio de chanson jazz manouche humoristique]

au West Café (Coutances)

« Trio, c'est parce qu'on est trois, et laid, ce n'est pas pour moi, c'est pour les deux autres... » Le Trio Laid, c'est une recette un peu spéciale... Une belle dose de swing, soutenue par une contrebasse gourmande, saupoudrée d'une bonne pincée d'humour avec un zest de délire. Aux fourneaux, on trouve trois loustics qui s'essayent à jouer les chefs cuisiniers musicaux. Le Trio Laid, c'est un voyage « musiculinaire » à travers la chanson française et la musique manouche.



**21 juillet : Alain Briant**

[duo électro-acoustico-rock] au Bar de Courcy



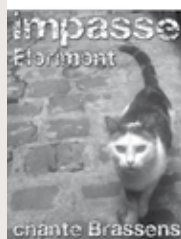
Après la sortie de son 3<sup>e</sup> album « à poils et imberbe », le chanteur, auteur et compositeur Alain Briant revient sur scène avec un répertoire semi-acoustique. Il nous livre son univers à travers une vingtaine de chansons, oscillant entre Alain Baschung et Philippe Catherine, rock et mélancoliques, auxquelles viennent s'ajouter sa poésie et son humour. A découvrir ou redécouvrir...

**8 juillet : Impasse Florimont**

[duo de guitares acoustiques]

à la Rose des Sables (Coutances)

Georges Brassens, réquisitionné pour le Service du Travail Obligatoire, prend la poudre d'escampette en 1944. Il se cachera jusqu'à la fin de la guerre chez une certaine Jeanne Le Bonniec, où il écrira la plupart de son œuvre, et y vivra jusqu'à la mort de celle-ci, en 1968, au 9 de l'impasse Florimont. Ce duo du même nom a voulu rendre hommage à ce grand poète de la chanson dans sa forme originale.



Focus sur le festival  
**Zic sur le Zinc**

**Apéro-concerts gratuits, à savourer sans modération, à partir de 19 h, avec happy hour, à consommer avec modération... Ce festival vous invite à passer un moment musical et convivial autour d'un verre, dans les bars de Coutances et de la communauté de communes.**

// AOÛT //

**4 août : The Dennis Hopper's**

[duo de guitares acoustiques]

au bar de l'Espérance (Coutances)

Ce duo acoustique, composé de deux guitares et de deux voix, reprend le répertoire folk des années 70 : Creedence, The Allman Brother Band, The Doors, The Rolling stones, The Beatles, Janis Joplin, etc.



**11 août : Passé Minuit**

au Bar Le Yéti à Saint-Pierre-de-Coutances



C'est la rencontre de trois artistes professionnels d'horizons multiples - musiques classiques, traditionnelles et improvisées d'ici et d'ailleurs - qui a donné ce trio pêcheu, souriant et instrumental. Leur énergie et leur virtuosité nous portent à la danse, et au plaisir de l'acoustique, celui du violon, de l'accordéon diatonique.

**18 août : Jeanne Salicorne Band**

[trio de chanson jazz swing]

au Bar de l'Hôtel de Ville (Coutances)

Le trio à cordes de la chanteuse Jeanne Salicorne interprète un répertoire français des années 20 et 30 en faisant résonner une musique résolument moderne. Vagabondage, spleen et idéal, petit quotidien ménager et grandes virées nocturnes peuplent ces textes des années folles. Porté par une « acting voice » oscillant entre désespoir et humour et un combo rythmique aux accents latins, le Jeanne Salicorne Band nous fait dériver dans un univers stupéfiant.



**Guillaume Oursin**  
Directeur de l'OT4C

**Le Pays d'art et d'histoire du Coutançais propose tout au long de l'été des activités de découverte du patrimoine pour petits et grands : festival Musique à demeure, ateliers pour les enfants, visites de sites exceptionnels...**

# Cet été, laissez-vous conter Coutances !

## L'INCONTOURNABLE :

### La cathédrale

À Coutances, il ne faut surtout pas manquer les visites des parties hautes de la cathédrale. C'est tous les jours, sauf le dimanche matin et le samedi, à 11 h et 15 h. Les réservations se font à l'office de tourisme ou auprès de l'agent d'accueil à la cathédrale.

Tarifs : 7 € plein tarif, 4 € tarif réduit.

Attention ! Pour des raisons de sécurité, la visite est limitée à 14 personnes et interdite aux enfants de moins de 10 ans.



## Coutances insolite

### Visites théâtralisées de Coutances « Dans les pas de Constance »

Proposées par le Pays d'art et d'histoire et Actea, Compagnie dans la cité.

**Les jeudis 21 et 28 juillet et 4 août à 20 h 30 ; le jeudi 11 août à 17 h.**

### Rendez-vous au musée Quesnel-Morinière

L'été, c'est le moment de découvrir Coutances autrement : les visites théâtralisées de la ville vous entraînent au fil des rues sur les pas de Constance, cette figure féminine que nous avons imaginée en mémoire du nom de la ville : Constanca. Romantisme, humour et comédie pour une visite inoubliable !

Plein tarif : 10 € ; tarif réduit : 6 € ; tarif spécial « famille » : 2 adultes + 2 ou 3 enfants (12-18 ans) : 28 €.

Réservation indispensable (nombre de visiteurs limité par séance) : 02 33 19 08 10



> Atelier taille de pierre

## Bonjour les Enfants !

Tarif : 4 € - Renseignements et réservations : 02 33 19 08 10

### La cathédrale de Coutances

(6-12 ans)

**4, 11, 18, 25 juillet et 1er, 8, 16, 22 août**

**Rdv à 14 h 30 sous les orgues de la cathédrale**

Les termes de l'architecture ne sont pas toujours faciles à retenir, alors les guides expliquent ces choses compliquées avec des mots simples. On découvre la cathédrale de l'intérieur, on apprend, à l'aide d'une maquette, comment les hommes du Moyen-Âge montaient les voûtes, on invente de nouvelles tours imaginaires et tout paraît simple : une après-midi passionnante au cœur de la cathédrale de Coutances !

### Atelier taille de pierre

(8 -12 ans)

**6, 13, 15, 20, 22, 27 et 29 juillet ;**

**3, 10, 12, 17 et 24 août**

**Rdv à 14 h 30 à l'église Saint-Nicolas à Coutances**

Afin de découvrir le métier de tailleur de pierre d'hier à aujourd'hui, les chantiers de construction au Moyen-Âge... Un peu de théorie et beaucoup de pratique...

### Atelier mosaïque

(6-12 ans)

**19 juillet et 9 août**

**Rdv à 14 h 30 sous le porche du musée de Coutances**

Initiation à cet art décoratif où l'on utilise des fragments de pierre, d'émail, de verre ou encore de céramique pour former des motifs ou des figures.

### Atelier d'initiation à l'enluminure

(6-12 ans)

**26 juillet et 2 août**

**Rdv à 14 h 30 sous le porche du musée de Coutances**

Initiation à l'enluminure et mise en couleur d'un motif médiéval dans le respect des matériaux et techniques du Moyen-Âge.

### Atelier découverte des orgues

(6-12 ans)

**6, 19 et 26 août**

**Rdv à 14 h 30 sous les orgues de la cathédrale**

Comprendre le fonctionnement d'un orgue, les « jeux » de tuyaux « à bouche » ou « à anche » de façon ludique, en présence d'un organiste et d'un guide-conférencier.



> Visite théâtralisée

**Françoise Laty**

*Animatrice de l'architecture et du patrimoine*

## 8<sup>e</sup> Journée des Peintres dans la rue



**Grand concours de peintures dans les rues de Coutances le samedi 23 juillet, de 9 h à 16 h 30. Remise des prix à 18 h à l'église Saint-Nicolas.**

Pour sa 8<sup>e</sup> édition, la journée des « Peintres dans la rue » invite les peintres amateurs et professionnels de la région à poser toiles et chevalets dans les rues de la cité et à mettre Coutances en couleurs.

Présentation des œuvres réalisées dans le cadre du concours dès 16 h 30 à l'église Saint-Nicolas et remise des prix à 18 h. Dix gagnants seront récompensés avec notamment le prix du public. Et pour clôturer la journée, vide-atelier et performance de live-painting à 18 h 30 sur la place Saint-Nicolas.

**Pour tout renseignement, inscriptions, [www.coutances.fr](http://www.coutances.fr) et 02 33 76 55 66.**

« Un événement  
Ville de Coutances »

### Le vendredi, c'est la journée des enfants !

Le vendredi 22 juillet sera dédié aux enfants avec une animation artistique proposée par un professionnel. Cette année, la création d'une bande dessinée géante.

**Rendez-vous au jardin des plantes de Coutances (à côté de l'aire de jeux). Accès libre et gratuit.**

## Festival de la cathédrale « La Gloire de Marie »

**Du 11 au 14 août, pour la seconde année, concerts, conférence et exposition font découvrir la diversité des formes et des expressions du culte marial. Présentation des concerts, programmés à 21 h.**

### Judi 11 août

Musiques pour l'Assomption, chœur et orgue, (Yves Barreda, orgue et le Collegium Norbertinum, direction Jacques Joubin).

### Samedi 13 août

Musiques des cathédrales normandes au siècle de Louis XIV, plain-chant et œuvres de Boyvin, Dumont, Charpentier, Lalouette (ensembles « Les Meslanges », direction Thomas van Essen).

### Dimanche 14 août

Messe "Notre-Dame" de Guillaume de Machaut (XIV<sup>e</sup> siècle) (ensemble « Diabolus in musica », direction Antoine Guerber).

Des concerts et auditions d'orgue seront programmés durant l'été, les jeudis à 17 h, à la cathédrale.

**Renseignements et billetterie à l'Office de tourisme de Coutances.**



La cathédrale sera ouverte jusqu'à 23 h le samedi, entre le 14 juillet et le 15 août.



**C'EST NOUVEAU !**

# Le Labyrinthe du Pays de Coutances



**Du samedi 9 juillet au samedi 3 septembre**  
**Ouverture tous les jours de 13 h 30 à 19 h**

Le 1<sup>er</sup> labyrinthe végétal du Pays de Coutances vous accueille dans un décor naturel ! Situé aux portes de Coutances, ce champ de quatre hectares de maïs vous offre deux heures de promenade. Munis d'un livret, vous parcourez cinq labyrinthes en un. Deux circuits sont dédiés aux enfants de 4 à 6 ans et l'ensemble à toute la famille. Partez à la découverte des dinosaures en juillet puis rejoignez l'univers des sorciers en août. Une quête surprenante pleine d'activités et d'embûches, dans un cadre naturel et insolite, qui vous délivrera ses secrets !

## Accès

De Coutances, prendre direction Agon-Coutainville ou Montmartin-sur-Mer, lieu-dit La Butte au Long - 50200 Bricqueville-la-Blouette  
(Coordonnées GPS : Longitude : 01° 27' 54,0" O // Latitude : 49° 02' 50,0" N).

## Tarifs

Adulte (à partir de 13 ans) : 6 €. Enfants de 4 ans à 12 ans : 5 €. Enfants de - de 4 ans : Gratuit. Formule Famille à 22 € (2 adultes et 3 enfants entre 4 et 12 ans.). Groupes à partir de 10 personnes, nous consulter. Fermeture de la billetterie à 18 h.

**Contact :** info@labyrinthecoutances.fr // www.labyrinthecoutances.fr



# Le Manchot-Bulleur

**Le second festival de bande dessinée et du livre graphique de Coutances aura lieu du 5 au 7 août 2011 à l'église Saint-Nicolas. Rencontre avec Julien Lebrun de l'association Les Chiens rouges, et organisateur du festival.**

## Le 11<sup>e</sup> centenaire de la création de la Normandie, un enjeu majeur ?

Oui. Nous avons voulu célébrer à notre manière, par le livre, cet anniversaire. Des auteurs normands de renommée seront présents : Guillaume Sorel présentera plus de 100 œuvres originales. Les journées de dédicaces seront complétées par la venue de jeunes talents régionaux et des auteurs nationaux. Emanuele Tenderini présentera « 1066 », une nouvelle BD sur la Tapisserie de Bayeux, aux éditions Le Lombard.

## Quels seront les thèmes abordés ?

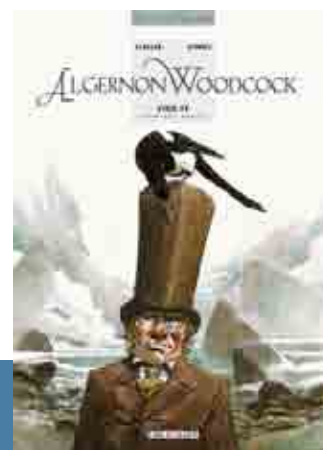
Le fil directeur de la manifestation est la « naissance d'un territoire ». Les éditeurs et les auteurs de Basse-Normandie présenteront des ouvrages à caractère historique. Ce sera l'occasion d'évoquer les points forts qui ont contribué à la création d'une région, de faire revivre, par le biais de thématiques, les personnages clés de cette période charnière où les vikings investissent, entre autres, la presqu'île du Cotentin.

## Quelles activités prévoyez-vous durant ces trois jours de festival ?

Des débats avec les auteurs, des cours de dessin gratuits pour les enfants sont au programme. Des films vidéo sur la BD et des films d'animation seront projetés. Chaque jour, des jeux seront organisés autour des thèmes suivants : « Histoires de marins » (le vendredi), « Costumes en Cotentin » (le samedi) et « Vikings et Manchots » (le dimanche).

## D'autres sujets sont au programme, comme l'exposition Titeuf :

Oui, il s'agit aussi d'apporter un regard extérieur avec l'exposition « Portraits de Titeuf », adressée aux enfants. Parmi les 25 auteurs français et étrangers prévus en dédicaces, seront présents You, dessinatrice de « Sorcières » chez Dupuis, et Félix Sintès, auteur de « La princesse et le jongleur » aux éditions Mosquito.



**Le site du festival :** <https://sites.google.com/site/festivallemanchotbulleur/>  
**Ou tapez :** « Festival BD Le Manchot-Bulleur ».

# Exposition estivale

## « En terre normande, la Manche singulière et secrète », photographies de Bruno Alder



> ©Bruno Alder

Cette exposition et ce livre voient le jour grâce à la rencontre de Gérald Le Signe, artiste coutançais au parcours éclectique, de Bruno Alder, photographe zurichois, et de l'équipe du musée Quesnel-Morinière, séduite par leurs travaux.

Gérald Le Signe est né à Coutances, a suivi les cours des Beaux-Arts de Saint-Lô, puis ceux de l'ESAM à Paris. Bruno Alder, le zurichois, fut quant à lui élève aux écoles des Beaux-Arts de Montpellier et de Zurich.

Gérald Le Signe, viscéralement attaché à sa région, a entraîné Bruno Alder, totalement séduit par le côté sauvage et secret de la Manche, sur les chemins de traverse et dans les maisons amies.

Bruno a photographié à intervalles réguliers paysages et intérieurs manchois. Ensemble ils ont ainsi révélé la diversité de l'univers, les horizons, la nature, l'architecture dans ses détails, façon nature morte, au cours d'un parcours initiatique.

### Un livre est édité à cette occasion !

Alors, venez découvrir avec eux la poésie, le charme, l'intemporalité

de ces tirages où le temps semble suspendu, car cette exposition et ce livre se veulent être un hymne à la beauté singulière d'un département protégé, d'un patrimoine unique devant lequel la vigilance s'impose pour pouvoir contempler encore longtemps tous ces trésors.



> ©Bruno Alder

### Musée Quesnel-Morinière

#### Ouverture :

Juillet-Août : 10 h - 12 h / 14 h - 18 h (Fermé le dimanche matin et le mardi)

#### Contact

2, rue Quesnel-Morinière à Coutances  
(Le musée est situé à l'entrée du jardin des plantes)  
Tél. 02 33 07 07 88 - Courriel : musee-de-coutances@wanadoo.fr

# L'Ecoulanderie, impressions soleil couchant



Troisième jardin coutançais que nous présentons dans notre rubrique consacrée aux trésors cachés de Coutances, celui du manoir de l'Ecoulanderie se niche au flanc de la colline qui porte son nom, au-dessus de l'aqueduc, face à la silhouette de la ville dont les clochers et les flèches dessinent une toile de fond sur laquelle se mêlent les douces teintes des magnolias et des hortensias.

Voilà plusieurs années que Béatrice de Ponfilly s'attache à faire vivre ce manoir et son jardin romantique, avec ses tonnelles et ses bassins impressionnistes. Dans un mur, la source qui alimentait autrefois l'aqueduc de Coutances, jaillit toujours claire.

**Ah, si Monet était venu à Coutances, que de toiles n'aurait-il fait !**

**Textes**  
*Françoise Laty*

**Photos**  
*Marie-Gaëlle Dronnet*

## Un jardin romantique à Coutances



### Contact

Manoir de l'Ecoulanderie  
Tél. 02 33 45 05 05  
Chambres d'hôtes

# Deux peintres roumaines à découvrir cet été au centre d'animation les Unelles

Le centre d'animation les Unelles accueille du 27 juin au 31 août 2011 les peintures de deux artistes roumaines : Victoria-Iliena Dragomirescu et Sanda Butiu. Elles sont toutes les deux diplômées de l'Académie des Beaux-Arts de Bucarest et membres de l'union des artistes plastiques de Roumanie.



## Victoria Ileana Dragomirescu

Victoria Ileana Dragomirescu est diplômée de l'Académie des Beaux-Arts de Bucarest depuis 1981 en section peinture de chevalet. Elle enseigne dans le Lycée d'art plastique Nicolae Tonitza de Bucarest. Victoria Ileana expose depuis 2005 en Normandie.

Victoria Ileana Dragomirescu nous présente des icônes sur verre. Un travail d'une minutie exceptionnelle, car il faut peindre à l'envers, pour terminer par les fonds. Les couleurs à l'eau, mélangées avec le jaune d'œuf sont essentiellement utilisées, dont des ors très purs, ainsi que des encres de Chine.

Le travail de l'icône est particulièrement porteur de sens et obéit à des formes et une symbolique précises. Les peintures



conventionnelles sont exécutées avec des techniques particulières en mélangeant des gouaches, pastels secs, pastels cirés.



## Sanda Butiu

Sanda Butiu est diplômée de l'Académie des Beaux-Arts de Bucarest depuis 1981, dans la section Art Monumental-Restoration.

Sanda Butiu expose pour la quatrième fois en Normandie des icônes sur bois, exécutées dans la tradition en mélangeant les couleurs à l'eau avec du jaune d'œuf comme les artistes de l'époque. Pour les icônes, les motifs et les règles sont très précis et il faut les respecter absolument.

Dans l'exposition, Sanda Butiu nous présente aussi des peintures plus conventionnelles en technique mixte en mélangeant des gouaches, pastels secs et crayons.

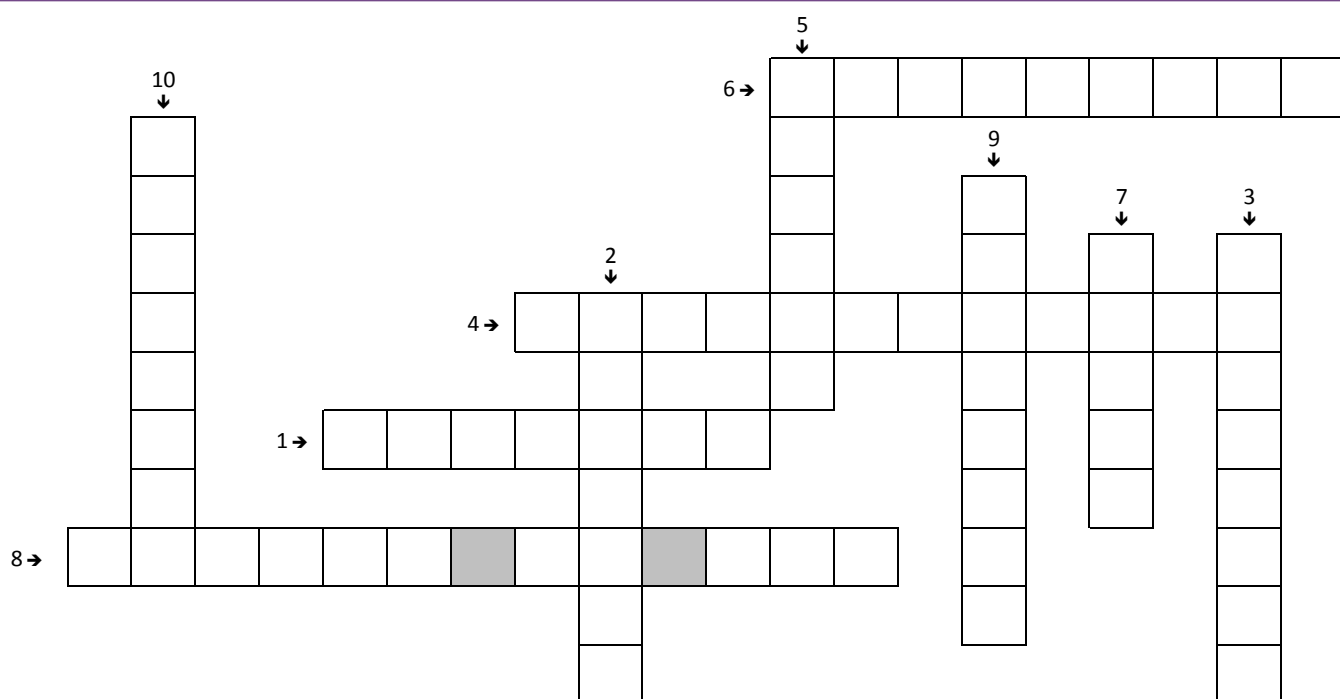


# Mots fléchés



Ces mots fléchés, sur le thème du tri et du recyclage des déchets, ont été réalisés par les élèves de la classe de CLIS de Mme Letan de l'école Jules Verne, dans le cadre d'un projet de classe éco-citoyenne (financée par le Conseil général) et de cycle environnement (financé par la 4C) mené sur 2 ans avec le concours de l'association Avril.

A vous de jouer...



- 1 : Engrais formé par le mélange fermenté des déchets organiques (épluchures, herbe, coquilles d'oeufs, marc de café...)
- 2 : Employé chargé du ramassage des ordures ménagères
- 3 : Lieu aménagé pour accueillir et traiter les déchets toxiques ou recyclables
- 4 : Magasin où l'on récupère des objets pour les vendre à « petit prix »
- 5 : Feuille épaisse qui sert à fabriquer des boîtes
- 6 : Caisse métallique dans laquelle on dépose les déchets triés
- 7 : Séparer, répartir en plusieurs groupes les déchets
- 8 : Usine où l'on trie les déchets recyclables
- 9 : Fabriquer des nouvelles choses avec les déchets
- 10 : Récipient destiné aux ordures ménagères



Réponses page 43



# L'hôtel des postes, un feuilleton coutançais



> La Poste, juin 2011



> Bureau de poste au début du 20<sup>ème</sup> siècle

**La fin du 19<sup>e</sup> et surtout le début du 20<sup>e</sup> siècle bouleversent les modes de communication : aux lenteurs du courrier, le téléphone propose de substituer une relative immédiateté de dialogue avec son correspondant – il faut tout de même attendre d'être mis en relation par une opératrice (rappelez-vous le célèbre sketch de Fernand Raynaud – le 22 à Asnières). A ces nouveautés correspondent de nouveaux bâtiments : la poste en est un exemple.**

L'entre-deux-guerres voit la modernisation du cadre de vie des Coutançais, ainsi que, dès avant la Reconstruction, quelques modifications inhérentes dans le paysage... Les routes sont goudronnées afin qu'y circulent plus aisément les voitures automobiles, et non plus hippomobiles, et même si leur vitesse culmine souvent à cinquante à l'heure, c'est une petite révolution, ne serait-ce que sonore, dans les campagnes. La radio, elle, diffuse mélodies et informations dans les foyers, tandis que se multiplient les lignes électriques qui s'ajoutent aux lignes télégraphiques.

A Coutances, le service des postes s'était adjoint le télégraphe sous la III<sup>e</sup> République. La demande avait été faite dès 1853, mais il fallut attendre la création de la ligne Saint-Lô - Brest pour que le bureau télégraphique ouvre dans une aile de l'hôtel Quesnel-Morinière en 1858. Le bureau de poste était, lui, situé à son emplacement actuel, comme le suggèrent des cartes postales anciennes où l'on voit

un long bâtiment, avec des encadrements de baies en briques, se superposant en perspective à une grande bâtisse à la place de laquelle fut plus tard construit le collège de la rue Saint-Maur.

Dans les années 30, les administrations modernisent leurs édifices : mairies, écoles, postes... ils sont nombreux en France et dans le Coutançais à adopter un style art déco mêlé de régionalisme. Prenez-en pour exemple les postes d'Orval ou de Montmartin, la mairie de Blainville, ou encore les écoles de Roncey. L'idée alors sous-jacente est que la fonction

publique doit entretenir le sentiment patriotique au plus proche des habitants... Pour les postes, les projets sont proposés par l'administration des PTT – plus exactement le « *ministère du Commerce et des postes, télégraphes et téléphones, Direction de l'exploitation postale, 5<sup>e</sup> bureau* » - et discutés pour avis par le conseil municipal de la ville concernée.

Dès 1930, on projette de moderniser le bureau des postes de Coutances. S'ensuit un aller et retour de courriers entre la Ville et l'administration, et de nombreuses discussions en conseil, conservées aux Archives municipales de la ville. Premier épisode : les PTT proposent deux nouveaux emplacements : soit place du Marché aux œufs (place Georges Leclerc), ce qui aurait selon le ministère « *l'avantage d'améliorer l'harmonie de la place* », soit place de la Mission, où la poste se situerait plus près de la gare. Les deux sites sont refusés par la municipalité qui répond qu'on n'a qu'à conserver l'emplacement d'alors, c'est-à-dire rue saint-Dominique.

## Le cadre de vie des Coutançais s'est modernisé pendant l'entre-deux guerres

Après les bombardements de juin 1944, la poste est située dans un bâtiment en bois provisoire place Saint-Nicolas, tandis que le centre de tri départemental se trouvait dans un baraquement près de la gare. En effet, de 1944 à 1956, la direction départementale des postes se trouvait non plus à Saint-Lô, détruite, mais à Coutances.

Deuxième épisode : en 1935, l'architecte des PTT propose la démolition partielle du bâtiment existant, complété de bâtiments au style très contemporain. Tollé en conseil, et le rapporteur Emile Vivier ne manque pas d'arguments techniques et esthétiques. Objection numéro 1 : le bâtiment doit être en retrait de la rue, car celle-ci est « très fréquentée par les autocars qui se rendent à la station principale de la place du parvis Notre-Dame ». Objection numéro 2 : le garage, nécessaire pour garer le camion qui sert à l'entretien du télégraphe, est prévu à l'emplacement d'un portail ancien, dont la ville refuse la démolition, car il possède des piédroits intéressants et « la ville de Coutances si justement fière de ses monuments ne mérite pas qu'un bâtiment public vienne au XX<sup>e</sup> siècle déparer l'ensemble harmonieux de ses bâtiments construits aux siècles précédents ». Objection numéro 3 : le projet ne prévoit pas de déplacer la boîte aux lettres ni le poste téléphonique. Or, et ces lignes sont savoureuses, il est dangereux (sic) d'aller porter son courrier : « Les jours de pluie, et ils sont nombreux à Coutances, si c'est l'heure du chargement des sacs postaux, les personnes doivent fermer leur parapluie pour approcher de la boîte. A ce désagrément, se joint un inconvénient plus grave pour le service postal lui-même : la pluie peut maculer l'enveloppe et délayer l'encre de l'adresse » ; qui plus est, « le poste téléphonique de nuit oblige celui qui veut l'utiliser à se tenir les pieds dans le ruisseau et, les jours de pluie, il lui est impossible, tenant d'une main l'écouteur, et de l'autre son parapluie, d'avoir un texte sous les yeux pour préciser son message ou d'avoir un papier pour noter les indications de son correspondant ». La solution proposée est donc de tout rassembler sous le vestibule du garage construit non pas à l'emplacement du portail, mais de l'autre côté.

Objection numéro 4, et elle est de taille : l'ancien bâtiment est trop vétuste pour être conservé. Les planchers menacent de s'effondrer, la toiture est à refaire, etc, etc. Autrement dit, la Ville refuse quasi totalement le projet et en propose un autre. D'accord, dit l'administration, mais

la Ville prendra à sa charge 25 % des travaux prévus, soit 115 000 francs. Coutances, ayant apparemment bien négocié, s'en sort avec un engagement de 80 000 francs et l'acceptation de ses desiderata... Mais survient le deuxième conflit mondial ! Le rez-de-chaussée, entrepris en 1941, est achevé quand une directive allemande arrête le chantier, qui ne sera repris qu'en 1945 pour être terminé en 1951.

Le visage actuel de la Poste n'a rien à voir avec le projet de 1935. Aux lignes horizontales du modernisme se sont substitués les accents régionalistes encore à la mode, mêlant un granit évoquant quelque peu la Bretagne et un pignon aux redents flamands que ne déparerait pas un nid de cigogne... Mais il est vrai que les postes assurent les communications lointaines et qu'un peu d'exotisme ne peut qu'inviter à la rêverie...

**Françoise Laty**

*Animatrice de l'architecture et du patrimoine*

Sources : Archives municipales  
Véronique Goulle

> Bâtiment de la Poste - Détails



> Le projet de 1935 non réalisé (AMC)

## Intervention du groupe d'opposition au conseil municipal de Coutances le 3 février 2011 à l'occasion de la présentation du rapport sur le choix du mode de gestion du service de l'eau...

« Monsieur le Maire, vous nous donnez lecture d'un rapport validant le choix de gestion de l'eau, l'affermage et le lancement d'un appel d'offre concernant le renouvellement du contrat d'affermage. En effet le contrat qui lie actuellement la ville à la Saur, le distributeur actuel, prend fin au 31 décembre de cette année.

Y a-t-il eu un groupe de travail constitué au sujet de ce choix de mode de gestion ? Une commission constituée d'élus représentant les différentes tendances présentes au conseil aurait pu être mise en place à cette occasion. Nous regrettons encore une fois l'absence de dialogue et de concertation.

Monsieur le maire, vous proposez au conseil municipal de retenir l'affermage comme mode de gestion et d'engager la procédure dès maintenant. Le contrat proposé va nous lier pour 9 ans à un opérateur privé. Quel débat public ? Une fois de plus, les habitants sont tenus à l'écart d'une question cruciale... Celle de la gestion d'un patrimoine commun, l'eau... L'accès à l'eau en France est un service public qui est :

- soit délégué à une société privée,
- soit géré directement par la collectivité locale.

En France, la gestion du service public de l'eau a été déléguée à 80 % à des sociétés privées mais un mouvement de « remunicipalisation » est en cours depuis quelques années.

La remunicipalisation désigne le processus de retour à la régie publique. Cela consiste donc à passer d'une gestion privée à une gestion publique. « La gestion du service

de l'eau s'est sensiblement complexifiée » dites-vous dans le rapport. Pourtant de nombreuses villes, petites et grandes, ont fait le choix d'un retour en régie. Avec des arguments fondés et des bilans toujours très positifs. Nous allons citer quelques exemples de communes ayant fait le choix de la remunicipalisation :

- Ville de Neuchâteau (PS) – 8 500 habitants

En juillet 2001, le maire a cassé le contrat signé avec Veolia en 1992 qui liait la ville pour 30 ans. En conséquence, selon un bilan effectué entre mi 2001 et fin 2005 : le prix de l'eau a diminué de 24 %, les investissements ont été multipliés par près de 3, et les fuites ont diminué de 15 %.

- Ville de Castres (UMP) – 25 000 habitants

En juillet 2004, le passage en régie a entraîné :

Baisse du prix du m<sup>3</sup> de 21 %, environ 15 % de fuites en moins et des investissements multipliés par 3.

- Ville de Venelles à côté d'Aix-en-Provence (UMP) – 8 000 habitants

En 2002, la ville a rompu le contrat de délégation qui la liait à la Saur depuis 1974. Le prix du m<sup>3</sup> a diminué de 20 %, environ 15 % de fuites en moins et des investissements multipliés par 2. Une particularité : avec le passage en régie totale, les 10 premiers mètres cubes sont gratuits pour les RMIstes et les 20 premiers mètres cubes gratuits pour les personnes handicapées.

Les profits réalisés par les opérateurs privés qui distribuent notre eau ne seront pas investis dans l'intérêt général, pour colmater les fuites ou améliorer les réseaux par exemple, mais distribués entre les actionnaires qui ne poursuivent que leurs



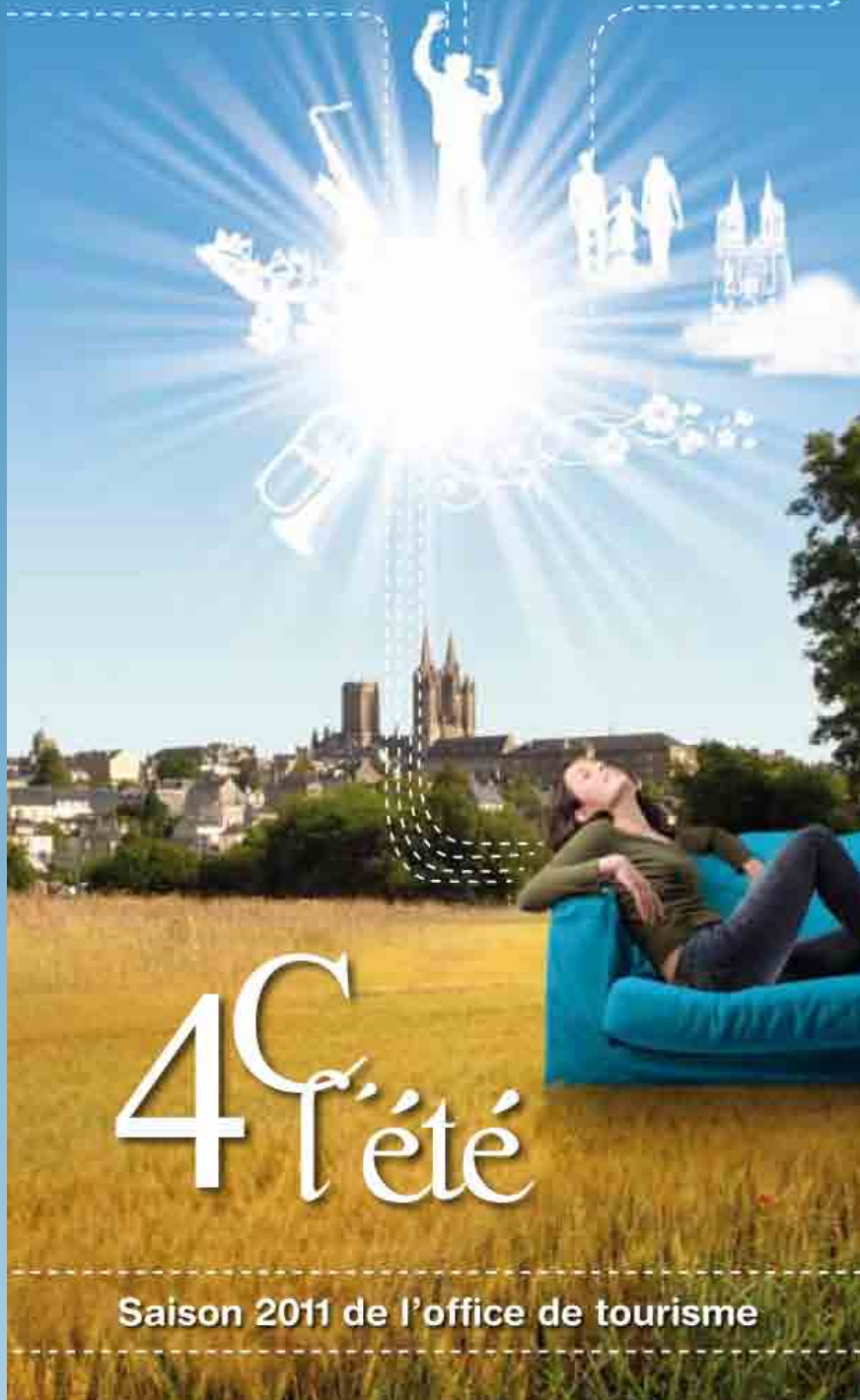
seuls intérêts particuliers. Toutes les villes qui sont revenues, au cours des dernières années, à la régie publique de l'eau ont vu le prix du m<sup>3</sup> diminuer de manière spectaculaire.

L'eau, bien commun, doit être gérée hors de toute considération de profit. L'eau n'est pas une marchandise et dans l'intérêt général, un retour en régie est la meilleure solution pour une gestion démocratique, écologique et sanitaire de l'eau dans notre ville.

Monsieur le maire, vous ne pouvez pas priver les Coutançais d'un débat sur ce sujet. Vous ne pouvez pas nous réengager sur 12 ans sans consultation, sur un simple rapport de présentation. Cette situation nous paraît inacceptable pour nos concitoyens ».

**Serge Cosnefroy**  
**Didier Feuillet**  
**Caroline Gallet-Moreel**  
**Delphine Fournier**

# L'été à Coutances



Saison 2011 de l'office de tourisme

Président : M. Lamy  
Vice-présidente : M<sup>lle</sup> Delafosse

Comité de Rédaction : M. Arnaud, M<sup>me</sup> Carteni, M<sup>lle</sup> Delafosse, M<sup>mes</sup> Eudes, Gallet-Moreel, M. Gallais, M. Godefroy, M<sup>lle</sup> Gouille, M. Hamel, M<sup>lle</sup> Laty, M<sup>mes</sup> Le Coutour, Leduc, Leprovost, MM. Lecoutour, Lesauvage, Oursin, Savary.

Coordination : M<sup>me</sup> Leprovost

Dossier spécial et présentation du service des sports :  
M. Houyel

Régie publicitaire : Duchâtel Communication

Conception et PAO : A2SI Com

Impression : Lecaux Ocep Imprimerie

Directeur de Publication : M. Lamy

## Réponses des Mots fléchés

1. COMPOST 2. EBOUEUR 3. DECHETTERIE 4. RESSOURCERIE 5. CARTON  
6. CONTENEUR 7. TRIER 8. CENTRE DE TRI 9. RECYCLER 10. POUBELLE